

# CAVELIER

ABOGADOS

www.caveller.com  
caveller@caveller.com

EDIFICIO SISKI  
CARRERA 4 No. 72 - 36  
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3811  
Telefax: (57-1) 211 8850  
(57-1) 540 0860  
Fax In U.S.A.: (1-305) 381 9860

Señora Jefe de la

**DIVISION DE NUEVAS CREACIONES**

Superintendencia de Industria y Comercio

E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Rad: 06-022859- -00002-0000

Fec: 2006-06-01 16:39:06 Dep. 2020 NUECREACIONES

Trá. 11 PATENTEIYII

Evo: 378 FASINACIONALI

Act 444 RESPUESTAREQUE

Folios: 8

Trámite : 011

Evento : 378

Actuación: 444

Referencia : Expediente No. 06.022.859

Asunto : Solicitud de patente para EMPLEO DE  
AGENTES FUNGICIDAS PARA LA DESINFECCIÓN DE  
SEMILLAS DE CEREALES

Solicitante : BAYER CROPS SCIENCE AG

**CONTESTACION OFICIO No. 3999**

1. Yo, Emilio FERRERO, en mi condición de apoderado de la sociedad solicitante de la patente arriba identificada, doy contestación dentro del término legal al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. 3999 notificado por fijación en lista del 7 de abril de 2006, en la siguiente forma:

- Señala el Despacho que "La solicitud no contiene la copia del documento en que consta la cesión del derecho a la patente del inventor al solicitante o a su causante."

3  
A

A este respecto me permito llamar la atención de este Despacho sobre el hecho que por medio de memorial radicado el 28 de marzo de 2006, fue presentado el documento de cesión de la patente, debidamente suscrito, notarizado y legalizado por la inventora, la señora ANNE SUTY-HEINZE, en favor de mi representada, la sociedad BAYER CROPSCIENCE AG.

Adjunto copia del memorial presentado para su pronta referencia.

2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a usted se sirva ordenar la publicación de la solicitud de la patente solicitada en este expediente.

Señora Jefe,



EMILIO FERRERO

T.P.A. No. 31.929

COLO 13549-841-051-7  
SCT/SCT/  
ID-000472/WPC13549

**CAVELIER**  
ABOGADOS

www.cavelier.com  
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI  
CARRERA 4 No. 72 - 35  
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3811  
Telefax: (57-1) 211 8850  
(57-1) 540 0880  
Fax in IIS A - (1-200) 881 0881

SUBINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicación : 06.022.859 00000001 Folios: 6  
Fecha (RFB): 2006-03-28 17:14:49  
Trámite : 011 PAT-PAIENT 3/8 PAGE PREL 229 COMPLEMEN  
Dependencia: 2006 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Señora Jefe de la  
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES  
Superintendencia de Industria y Comercio  
E. S. D.

Trámite : 011  
Evento : 379  
Actuación: 329

Referencia : Expediente No. 06.022.859  
Asunto : Solicitud de patente para  
EMPLEO DE AGENTES FUNGICIDAS PARA LA  
DESINFECTACIÓN DE SEMILLAS DE CEREALES  
Solicitante : BAYER CROPS SCIENCE AG  
Fecha de solicitud : 7 de Marzo, 2006

Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto identificado en la referencia, atentamente presento junto con este escrito el siguiente documento:

1. Documento de cesión mediante el cual los inventores ceden la invención EMPLEO DE AGENTES FUNGICIDAS PARA LA DESINFECTACIÓN DE SEMILLAS DE CEREALES a favor de BAYER CROPS SCIENCE AG, debidamente legalizado por Apostilla junto con su respectiva traducción oficial.

Toda vez que de esta manera quedan satisfechos todos los requisitos formales de la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se ordene su publicación en la Gaceta de la Propiedad Industrial.

Bogotá, 28 MAR. 2006  
Señora Jefe,

  
EMILIO FERRERO  
T.P.A. No. 31.929

COLO 13549-841-051-7  
FCC/FCC/ID-000361/WPC13549

NIT 880.041.387-3

**CESION**

**ASSIGNMENT**

Yo, (Nosotros), abajo firmado(s)

1) SUTY-HEINZE, Anne

domiciliado(s) en

1) Schlieper Str. 29,  
40764 Langenfeld, Alemania

declaro(amos) bajo juramento ser  
único(s) y verdadero(s) inventor(es)  
de la invención:

**EMPLEO DE AGENTES FUNGICIDAS PARA LA  
DESINFECCION DE SEMILLAS DE CEREALES**

declaro(amos) así mismo que cedo(amos)  
y transfiero(emos), sin limitación,  
a favor de la sociedad

**BAYER CropScience AG**

constituida y existente de conformidad  
con las leyes de

Alemania

domiciliada en

Alfred-Nobel-Str. 50,  
40789 Monheim, Alemania

todos los derechos inherentes a  
dicha invención y que la citada  
Compañía queda facultada para  
solicitar en su nombre la patente  
correspondiente en la República de  
Colombia

Dado y firmado hoy / Given and signed this  
en/in

1) Anne Suty-Heinze

I (We), the undersigned,

1) SUTY-HEINZE, Anne

of

1) Schlieper Str. 29,  
40764 Langenfeld, Germany

state(s) under oath to be sole and  
true inventor(s) of the invention

**USE OF FUNGICIDES FOR  
DISINFECTING CEREAL SEED**

state as well, that assign, without  
reservations or limitations in  
favour of

**Bayer CropScience AG**

a corporation constituted and existing  
in conformity with the laws of

Germany

domiciled in

Alfred-Nobel-Str. 50,  
40789 Monheim, Germany

all rights inherent to said invention  
and that the above mentioned company  
hereby is enabled to apply, in its  
name, for the corresponding patent  
in the Republic of Colombia.

**DECLARACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)**

on        días del mes de  
.  
ante mí, Notario Público de  
compareció(eron) personalmente

a quien(es) doy fe de conocer y me  
consta que es(son) la(s) persona(s)  
firmante(s) del documento que precede,  
y quien(es) tiene(n) capacidad legal  
para otorgarlo.

**NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)**

On this        day of  
  
20  
before me, a Notary Public of  
personally appeared .

to me known, as known to me to be the  
person(s) who executed that foregoing  
document, and who has(have) legal  
capacity to execute it.

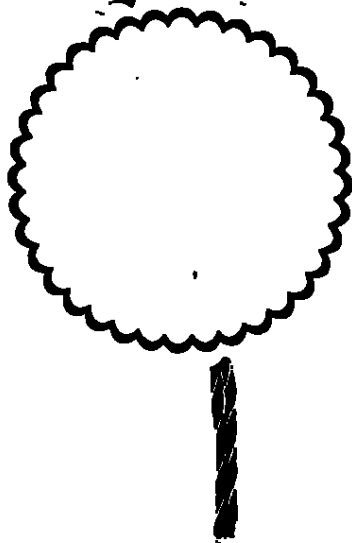
UF Nr. 352/2006

Ich beglaube die vor mir vollzogene Unterschrift von :

Frau Anne Suty-Heinze, wohnhaft Schleper Straße 29 in 40764 Langenfeld, Germany,

- bekannt -.

Leverkusen, den 22. Februar 2006.



Klaus Striewski  
(Notar in Leverkusen)



## APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Klaus Striewski

3. in seiner Eigenschaft als Notar

4. Sie ist versehen mit dem Siegel des  
Notars Klaus Striewski in Leverkusen

### Bestätigt

5. in Köln

6. am 01.03.2006

7. durch den Vizpräsidenten des Landgerichts Köln

8. unter Nr. 834/06

9. Stempel

10. Unterschrift

*Caliebe*  
Caliebe



Kostenberechnung  
Umsatzsteuer  
§ 15a. 16 % EUR 3,20  
Zus. EUR 23,20

|          |       |
|----------|-------|
| EUR      | 10,00 |
| EUR      | 10,00 |
| EUR      | 20,00 |
| EUR      | 3,20  |
| Zus. EUR | 23,20 |

gez.: Striewski, Notar

7  
19

**TRADUCCION OFICIAL No. 11228**

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Ariaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 599 del 8 de marzo 1978.-

Traducción de las legalizaciones en alemán que se encuentran a continuación de un documento de cesión, escrito en español e Inglés, por medio del cual la señora

**SUTY-HEINZE, Anne**

domiciliada en

Schlieper Str. 29,  
D 40784 Langenfeld, Alemania

declara bajo juramento ser la única y verdadera inventora de la invención

**EMPLEO DE AGENTES FUNGUICIDAS PARA  
LA DESINFECCIÓN DE SEMILLAS DE CEREALES**

y cede y transfiere sin limitación a la sociedad Bayer CropScience AG, domiciliada en, Alfred-Nobel-Str. 50, 40789 Monheim, Alemania, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia. Hay una firma ilegible de la mencionada señora.

**Protocolo notarial Nr. 352/2006**

Certifico la autenticidad de la firma puesta ante mí por la señora:

1. Suty-Heinze, Anne, domiciliada en Schlieper Straße 29 en 40784 Langenfeld, Alemania.

- a quien conozco en persona.-

Leverkusen, 22 de febrero de 2006

(Hilo y oblea notarial)

Fdo.: firma ilegible  
Klaus Strlewski  
(Notario de Leverkusen)

LUZ ARIAGA DE HERBER  
TRADUCTORA Y INTERPRETE OFICIAL  
  
Resolución No. 599 del 8 de marzo 1978

8  
50

|                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| Costas                   |                    |
| Art. 141, 154 KostO      |                    |
| Valor EUROS 3.000,-      |                    |
| Derechos Art. 32,45      | EUROS 10,00        |
| Derechos Art. 58         | EUROS 10,00        |
|                          | <u>EUROS 20,00</u> |
| IVA 16%                  | <u>EUROS 3,20</u>  |
| Total                    | EUROS 23,20        |
| Fdo.: Striewski, notario |                    |

**APOSTILLE**

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania  
Este documento público
2. Ha sido firmado por el notario Dr. Klaus Striewski
3. Actuando en calidad de notario
4. Lleva el sello del notario Dr. Klaus Striewski, notario de Leverkusen

**Certificado**

- |                                                          |                      |
|----------------------------------------------------------|----------------------|
| 5. en Colonia                                            | 6. El 01.03.2006     |
| 7 por el Vicepresidente del Tribunal Regional de Colonia |                      |
| 8. bajo el No. 834/06                                    |                      |
| 9. Sello redondo No. 5                                   | Firma                |
| El Presidente del Tribunal                               | Fdo.: firma ilegible |
| Regional de Colonia                                      | Callebe              |

**ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.**

Bogotá, 17 de marzo 2006  
C. 1735

**LUZ ARRIAGA DE HESSER**  
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL  
  
Resolución No.599 Minjusticia